

DOUBLE DREAMER



GB

Congratulation on your new Robens Tent designed and created to accompany you out into the great outdoors.

When selecting your campsite, the ideal place would be an area as even and clean of rocks, branches and other sharp objects as possible.

Spread out the tent and place it with the doors facing the desired directions, avoid placing the tent directly under trees, and position it with the end facing the direction of the wind, for best results in windy conditions.

Assemble and raise the tent

1 Now put the colour-coded shock-corded poles together and push them into the sleeves with the matching colour marking; the two shorter poles outside, the longer pole in the middle sleeve.

2 Place one pole end in one of the eyelets on the side pegging loops. Now go to the other end of the pole and do the same, whereby the pole forms an arch.

Do the same with the other two poles.

After you have checked the tent's position, fix the rear with pegs, pull the tent until it is well tensioned, fix it with pegs on the front pegging points and then on the side loops.

3 Tie the Storm Guard System and the attached guylines around the poles on both sides of the tent as illustrated and then clip the hooks onto the poles.

Finally, secure the tent against strong winds with the pre-attached guylines and pegs.

Please turn over for more tips and information.

Check out www.robens.de/tv for pitching film and tips

DE

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Robens Zeltes und wünschen Ihnen, dass Sie hiermit viele schöne Touren machen werden!

Merken Sie sich beim Öffnen des Transportsacks und Herausziehen des Zeltes wie alles zusammengepackt ist. Das wird Ihnen später das Verpacken erleichtern.

Bei der Auswahl des Aufbauplatzes achten Sie bitte darauf, dass er möglichst frei ist von Steinen, Ästen oder anderen scharfkantigen Objekten, und vermeiden Sie, das Zelt unter Bäumen aufzubauen.

Breiten Sie das Zelt aus, mit dem Eingang in der gewünschten Richtung (alle Eingänge sollten geschlossen sein). Und platzieren Sie das Heck in Windrichtung für höhere Windstabilität.

Aufbau des Zeltes

1 Setzen Sie nun die mit Gummizug verbundenen farbige gekennzeichneten Gestänge zusammen und schieben Sie sie in die Kanäle mit der jeweils übereinstimmenden Farbmarkierung, die beiden kürzeren Stangen außen, die längere in den mittleren Kanal.

2 Stecken Sie ein Gestängeende in eine der Ösen, die sich an den seitlichen Abspanschlaufen befinden. Gehen Sie nun zum anderen Ende der Stange und verfahren Sie hier ebenso, wobei die Stange einen Bogen formt. Diesen Vorgang wiederholen Sie bitte mit den anderen beiden Gestängen. Nachdem Sie die Position des Zeltes überprüft haben, befestigen Sie das Heck mit Erdnägeln, ziehen Sie dann das Zelt auf bis es gut gespannt ist, fixieren Sie es mit Erdnägeln an den vorderen Abspanspunkten und dann durch die seitlichen Schlaufen.

3 Schlingen Sie an beiden Seiten die Sturmleinen mitsamt dem Storm Guard System an denen diese befestigt sind, wie abgebildet, um die Stangen und befestigen Sie dann die Haken. Spannen Sie zum Schluss das Zelt mit den Sturmleinen ab, zum Schutz vor starkem Wind.

Für weitere Tipps und Informationen wenden Sie bitte dieses Blatt.

Tipps und Videos zum Aufbau finden Sie auf www.robens.de/tv

DK

Tillykke med dit nye Robens telt, som er designet og udviklet til at følge dig på store oplevelser ude i naturen.

Den ideelle lejrlads er et område, der er så jævnt som muligt og uden skarpe genstande som f.eks. sten og grene.

Bred teltet ud, og placer det med dørene i de ønskede retninger. Undgå at placere det direkte under træer. I blæsevejrn opnås den bedste vindstabilitet ved at placere teltet med bagsiden mod vinden.

Samling og opsætning af teltet

1 Sæt nu de farvekodede, elastikforbundne stænger sammen, og før dem ind i kanalerne med matchende farvemarkering. De to korte stænger anbringes yderst, den lange stang i den midterste kanal.

2 Sæt den ene ende af stangen ind i et af øjerne på pløkestropperne på siden af teltet. Gør derefter det samme i den anden ende af stangen, så der formes en bue. Gør det samme med de to øvrige stænger. Når du har kontrolleret teltets placering, fastgøres bagenden med pløkker. Træk i teltet, indtil det er godt stramt, fastgør det med pløkker i de forreste pløkestropper og derefter i stropperne på siden.

3 Bind Storm Guard systemet og de fastgjorte barduner rundt om stængerne i begge sider af teltet som vist, og sæt derefter krogene fast på stængerne.

Til sidst sikres teltet mod stærk vind med de monterede barduner og pløkker, og teltgulvet fastgøres på oversejlet.

Se næste side for flere tips og oplysninger.

Se opstillingsfilm og tips på www.robens.de/tv

FR

Félicitations pour l'achat de votre nouvelle tente Robens, conçue et créée pour vous accompagner dans vos excursions en pleine nature.

Lorsque vous choisissez une aire de camping, préférez une surface aussi plane que possible et sans cailloux, branches et autres objets pointus.

Étalez la tente au sol et mettez les portes dans la direction désirée. Évitez d'installer la tente directement sous un arbre et orientez l'arrière face au vent, pour plus de confort par temps venteux.

Montage de la tente

1 Maintenant assemblez les arceaux solidarisés et glissez les dans les fourreaux, la section de couleur de chaque arceau devant correspondre au coloris de l'entrée du fourreau, les 2 arceaux les plus courts dans les fourreaux de chaque extrémité et le plus long dans le fourreau du milieu.

2 Insérez l'extrémité du premier mât dans l'œillet correspondant, sur la boucle d'ancrage latérale. Répétez l'opération de l'autre côté; le mât forme à présent un arceau. Répétez l'opération pour les deux autres mâts. Après avoir vérifié la position de la tente, fixez-en l'arrière au sol avec des piquets, tirez sur la toile afin qu'elle soit correctement mise en tension, puis insérez des piquets dans les points d'ancrage avant et les boucles latérales.

3 Fixez le Storm Guard System et les haubans associés autour des mâts, des deux côtés de la tente, comme illustré ci-contre, puis clipsez les crochets sur les mâts. Enfin, arrimez solidement la tente contre les vents forts avec les haubans pré-attachés et les piquets, puis accrochez le tapis de sol de la tente sur le double toit.

Consultez le verso de cette notice pour plus d'informations et de conseils.

Allez sur www.robens.de/tv pour découvrir une vidéo et des conseils de montage

NL

Gefeliciteerd met uw nieuwe Robens tent, ontworpen voor jarenlange trouwe dienst in het open veld!

Bij het kiezen van de kampeerplaats is de beste plek een stuk grond dat gelijkmatig is en waar zo weinig mogelijk stenen, takken of andere objecten liggen.

Spread de tent uit en leg hem met de ingangen in de gewenste richtingen. Probeer de tent niet direct onder bomen te zetten en plaats hem met de achterkant in de windrichting. Zo weerstaat hij beter winderige omstandigheden.

In elkaar zetten en opzetten van de tent

1 Zet nu de kleurgecodeerde stokken met amortiseurkoorden in elkaar en steek ze in de hoezen met de bijbehorende kleurmarkering; de twee kortere stokken aan de buitenkant en de langere in de middelste hoes.

2 Plaats een stokuiteinde in een oog van de zijharinglussen. Ga naar het andere uiteinde van de stok en doe hetzelfde. De stok vormt nu een boog. Doe hetzelfde met de andere twee stokken.

Zet, nadat u de positie van de tent heeft gecontroleerd, de achterkant vast met haringen. Trek aan de tent tot deze strak staat en maak de tent eerst aan de voorkant vast bij de haringpunten en dan bij de zijlussen.

3 Bevestig het Storm Guard System en de scheerlijnen aan de stokken aan beide zijden van de tent zoals weergegeven en klem vervolgens de haken aan de stokken. Bescherm tot slot de tent tegen harde windstoten met de bevestigde scheerlijnen en haringen, en maak de tentvloer vast aan de buitentent.

Sla de bladzijde om voor meer tips en informatie.

Ga naar www.robens.de/tv voor een video en tips over het opzetten van tenten

GB Pole sleeves
DE Gestängekanäle
DK Kanaler
FR Gaines de mât
NL Stokhoezen

GB Short pole rear
DE Kurze Stange hinten
DK Den korte stang bagerst
FR Mât court arrière
NL Korte stok achterkant

GB Short pole at the front
DE Kurze Stange vorne
DK En kort stang i front
FR Mât court à l'avant
NL Korte stok aan de voorkant



